

**Program**  
19. 1. — 1. 2.  
2012

Bůh masakru The Carnage Roman Polanski

**KINO SVĚTOZOR**



**Bůh masakru**  
F-D-PL 2011, 79 min  
Roman Polanski  
Rvačka dvou dětí na vřaští. Nateklé rty, vyražité zuby... Rodiče „oběti“ pozvali na návštěvu rodiče „útočníka“, aby vyplnili pojistnou událost a vše v klidu vyřešili. Přátelské žertíky zprvu vysoce civilizovaných lidí se postupně mění v masakr, kterému nikdo z nich neunikne.

- Anglicky
- České

**The Carnage**  
F-D-PL 2011, 79 min  
Roman Polanski  
Polanski teams with playwright Yasmina Reza to adapt Reza's Tony Award-winning play about four New York parents who gather for a civilized discussion that becomes anything but after their children get into a scuffle at a local park.

- English
- Czech



**Jeden musí z kola ven**  
VB-F-D 2011, 127 min  
Tomas Alfredson  
Píše se rok 1973 a britská tajná služba MI6 se pokouší ve svém středu nalézt sovětského špiona. Přímou v nejvyšších patrech. Thriller na motivy knihy z pera mistra špionážní literatury 20. století Johna Le Carrého.

- Anglicky
- České

**Tinker Tailor Soldier Spy**  
FIN-F-D 2011, 93 min  
Tomas Alfredson  
Based on the classic novel by John Le Carré, the thriller is set in 1970s England. George Smiley (Gary Oldman) is hired in secret by his government which fears that the British Secret Intelligence Service has been compromised by a double agent working for the Soviets.

- English
- Czech



**Le Havre**  
FIN-F-D 2011, 93 min  
Aki Kaurismäki  
Příběh o čistíči bot, který ve francouzském přístavním městě pomůže uprchlíkovi. Kaurismäkiho film je pohádkou o malých lidech, kteří jsou utiskováni anonymní masinérií vnějšího světa, a přesto si dovedou zachovat svou důstojnost.

- Francouzsky
- České

**Le Havre**  
FIN-F-D 2011, 93 min  
Aki Kaurismäki  
Set in the port city of Le Havre in northern France, a bohemian writer-turned-shoeshiner takes an illegal immigrant boy from North Africa under his wing, hiding him from the police with the help of the locals.

- French
- Czech



**Lourdes**  
A-D-F 2009, 99 min  
Jessica Hausner  
Proslovené poutní místo Lourdy nabízí návalu věřících nadějí, útěchu i povrchní uspokojení z návštěvy, kterou lze zakončit koupí kýčovitého suvenýru. Co přesně zde hledá mladá, na vozík upoutaná Christine, není jasné. Výprava však do jejího života změny přinese.

- Francouzsky
- České

**Lourdes**  
A-D-F 2009, 99 min  
Jessica Hausner  
The town of Lourdes, located in the Pyrenees Mountains, has long been a renowned healing site. Christine joins a religious tour group in the hopes of finding the healing she seeks, but once there that is not all that she finds.

- French
- Czech



**Muži, kteří nenávidí ženy**  
USA-S-VB-D 2011, 158 min, D. Fincher  
Mikael Blomkvist (Daniel Craig) je najat jedním z nejbohatších průmyslníků ve Švédsku, aby rozluštil tajemství dávného zmizení jeho neteře Harriet. Lisbeth Salanderová (Rooney Mara) s Mikaelem spojí síly. Americký remake úspěšné švédské adaptace.

- Anglicky
- České

**The Girl With The Dragon Tattoo**  
USA-S-VB-D 2011, 158 min, D. Fincher  
This English-language adaptation of the Swedish novel by Stieg Larsson follows a disgraced journalist, Mikael Blomkvist (Daniel Craig), as he investigates the disappearance of a wealthy patriarch's niece from 40 years ago.

- English
- Czech



**Rumový deník**  
USA 2011, 110 min  
Bruce Robinson  
Rok 1960. Paul Kemp (Johnny Depp) je novinář na volné noze píšící pro krachující plátek kdesi v Karibiku. Čím více se snaží, tím menší úspěch má. Ze ztroskotanců, kteří se kolem něj neustále pohybuji, si za nejlepšího přítele zvolí toho nejspolehlivějšího – láhev rumu.

- Anglicky + španělsky
- České

**The Rum Diary**  
USA 2011, 110 min  
Bruce Robinson  
American journalist Paul Kemp takes on a freelance job in Puerto Rico for a local newspaper during the 1950s and struggles to find a balance between island culture and the expatriates who live there.

- English + Spanish
- Czech



**Something Ventured**  
USA 2011, 85 min  
D. Goldfine, D. Geller  
Film vypráví příběh o zrodu jednoho odvětví, které se stalo tím nejvýkonnějším motorem inovace a ekonomického růstu 20. století. Po filmu následuje diskuse, kterou bude moderovat Peter Zaboji (European Entrepreneurship Foundation), za účasti Ondřeje Bartoše (Credo Ventures) a dalších.

- Anglicky

**Something Ventured**  
USA 2011, 85 min  
D. Goldfine, D. Geller  
The film tells the story of the creation of an industry that went on to become the single greatest engine of innovation and economic growth in the 20th century. A discussion will follow the screening.

- English



**West Side Story**  
USA 1961, 151 min  
Jerome Robbins  
Robert Wise  
Příběh Romea a Julie z newyorské čtvrti West Side patří dnes k legendárním snímkům americké kinematografie. Málolterý muzikál byl na Broadwayi úspěšnější než West Side Story. Filmové ztvárnění bylo triumfem, i díky hudbě Leonarda Bernsteina.

- Anglicky
- České

**West Side Story**  
USA 1961, 151 min  
Jerome Robbins  
Robert Wise  
West Side Story is the award winning adaptation of the classic romantic tragedy, Romeo and Juliette. The feuding families become two warring New York City gangs – the white Jets led by Riff and the Puerto Rican Sharks, led by Bernardo.

- English
- Czech



**19. — 22. 1. Festival krátkých filmů Praha**  
Festival představí v mezinárodní soutěži hrané filmy se stopáží do 25 minut vytvořené v uplynulých dvou letech a široký nesoutěžní program, mapující dění ve světové krátkometrážní kinematografii.

- Anglicky

**19. — 22. 1. Prague Short Films Festival**  
The festival's international competition will present scripted, films of up to 25 minutes long no more than two years old. An extensive non-competition program will also map the latest developments in short film cinematography around the world.

- English



**31 konců / 31 začátků**  
ČR 2011, 84 min  
Rafani  
Filmový debut umělecké skupiny Rafani. Půdorysem díla se stalo mapování pražské převážně „alternativní“ kultury. Ve filmu vystupuje 21 osobností především z oblasti současného umění, noisové hudby či politického aktivismu.

- Česky

**31 Endings / 31 Beginnings**  
CZ 2011, 84 min  
Rafani  
A film debut of the Rafani art collective. The outline of the work consists of mapping of Prague's mostly “underground” culture. Twenty-one notables mainly from the fields of contemporary art, noise music, or political activism make their appearance in the film.

- Czech

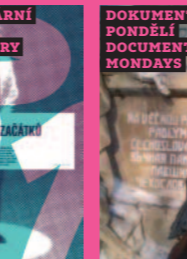


**Händel, Vivaldi, Rameau a další: Kouzelný ostrov**  
USA 2012, 210 min  
Phelim McDermott  
Rodelinda diváky zavede do světa barokní virtuozity a dramatického příběhu ze sedmého století propleteného kolem sporů o langobardský trůn.

- Anglicky
- České

**Handel, Vivaldi, Rameau and others: The Enchanted Island**  
USA 2012, 210 min  
Phelim McDermott  
Inspired by the musical pastiches and masques of the 18th century, the Met presents an original Baroque fantasy, featuring a who's who of Baroque stars led by eminent conductor William Christie.

- English
- Czech



**The Epochal Trip of Mr. Triska to Russia**  
CZ 2010, 57 min  
Filip Remunda  
Blšanský učitel Jaroslav Triska před několika lety našel deník svého dědečka legionáře, jenž strávil několik let v ruském zajetí. Jeho vnuk nyní bere dědův deník do batohu a vydává se na svou životní výpravu.

- Česky

**The Epochal Trip of Mr. Triska to Russia**  
CZ 2010, 57 min  
Filip Remunda  
Few years ago teacher Jaroslav Triska found his grandfather's legionary diary. His grandfather spent several years in a Russian captivity during the First World War. Jaroslav takes grandpa's diary and sets out on his life journey.

- Czech



**Händel, Vivaldi, Rameau a další: Kouzelný ostrov**  
USA 2012, 210 min  
Phelim McDermott  
Rodelinda diváky zavede do světa barokní virtuozity a dramatického příběhu ze sedmého století propleteného kolem sporů o langobardský trůn.

- Anglicky
- České

**Handel, Vivaldi, Rameau and others: The Enchanted Island**  
USA 2012, 210 min  
Phelim McDermott  
Inspired by the musical pastiches and masques of the 18th century, the Met presents an original Baroque fantasy, featuring a who's who of Baroque stars led by eminent conductor William Christie.

- English
- Czech



**Händel, Vivaldi, Rameau a další: Kouzelný ostrov**  
USA 2012, 210 min  
Phelim McDermott  
Rodelinda diváky zavede do světa barokní virtuozity a dramatického příběhu ze sedmého století propleteného kolem sporů o langobardský trůn.

- Anglicky
- České

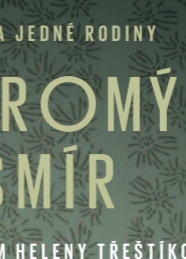
**Handel, Vivaldi, Rameau and others: The Enchanted Island**  
USA 2012, 210 min  
Phelim McDermott  
Inspired by the musical pastiches and masques of the 18th century, the Met presents an original Baroque fantasy, featuring a who's who of Baroque stars led by eminent conductor William Christie.

- English
- Czech



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012



**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**SOUKROMÝ VESMÍR**  
DOKUMENTÁRNÍ FILM HELENY TŘEŠTÍKOVÉ  
V KINECH OD 26. LEDNA 2012

**KINO SVĚTOZOR**  
Vodičkova 41  
Praha 1  
Tel. 224 946 824  
www.kinosvetozor.cz

**TERRYHO PONOŽKY**  
Po - Pá 10:00 - 20:00  
So 12:00 - 17:00

**TERRY POSTERS SHOP**  
Mo - Fri 10:00 - 20:00  
Sat 12:00 - 17:00  
224 946 829  
www.terry-posters.com

**WIFI FREE**

Partneři

**EUROPA CINEMAS**  
METRO PROGRAM OF THE EUROGRAND

**MESSENGER**

**CZC.CZ**  
POSTER & MERCHANDISE

Kino podporují

MINISTERSTVO KULTURY

PRÁHA PRÁHA PRÁHA

Mediální partneři

**RESPEKT A2**

**cinema**

RADIO 1  
EXTRA

KULTURNÍ PEČKA

● Znění Version ● Titulky Subtitles ● Terryho Ponožky Plakát k zakoupení v Terryho ponožkách Poster available in Terry Posters

www.pragueshorts.com

www.metinhd.cz

www.terry-posters.com  
www.terryhoponozky.cz

# KINNO

čtvrtek  
thursday

Velký sál

FESTIVAL KRÁTKÝCH FILMŮ PRAHA

10:00 Malý velký svět Little Big World

14:00 Děti moje The Descendants

17:00 České filmy Check the Czechs

19:00 Soutěž 2 Competition 2

21:00 Labo Lab

# 20

Velký sál

14:00 Děti moje The Descendants

FESTIVAL KRÁTKÝCH FILMŮ PRAHA

17:00 Soutěž 4 Competition 4

19:00 Soutěž 1 Competition 1

21:00 Brutal Relax Show  
moderovaná show

# 21

Velký sál

12:00 Děti moje The Descendants

FESTIVAL KRÁTKÝCH FILMŮ PRAHA

15:00 Sorry Curator

17:00 Soutěž 3 Competition 3

20:00 Vítězné filmy Awarded Films

SLAVNOSTNÍ ZAKONČENÍ

CLOSING CEREMONY

# 22

Velký sál

12:00 Děti moje The Descendants

FESTIVAL KRÁTKÝCH FILMŮ PRAHA

15:00 Spike Jonze

17:00 Švédsko 2011 Sweden 2011

19:00 Delikatesy Delikatessen

21:00 Utopie Utopia

# 23

Velký sál

13:00 West Side Story

16:00 Děti moje The Descendants

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ

20:30 31 konců / 31 začátků

# 24

Velký sál

13:00 West Side Story

16:00 Děti moje The Descendants

20:30 Alois Nebel <sup>Eng</sup>

# 25

Velký sál

PROJEKCE PRO SENIORY

14:00 Le Havre

16:00 Děti moje

The Descendants

# 26

Velký sál

13:00 Děti moje The Descendants

15:15 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

18:15 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

20:30 Something Ventured

+ debata po projekci

# 27

Velký sál

13:30 Děti moje The Descendants

15:45 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

18:45 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

20:45 Děti moje The Descendants

# 28

Velký sál

11:15 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

13:15 Děti moje The Descendants

15:30 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

MET: LIVE IN HD

18:45 Kouzelný ostrov

Händel, Vivaldi, Rameau a další

# 29

Velký sál

11:30 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

13:30 Děti moje The Descendants

15:45 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

18:45 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

20:45 Děti moje The Descendants

# 30

Velký sál

13:30 Děti moje The Descendants

15:45 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

18:45 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

20:45 Děti moje The Descendants

# 31

Velký sál

13:30 Děti moje The Descendants

15:45 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

18:45 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

20:45 Děti moje The Descendants

# 1

Velký sál

PROJEKCE PRO SENIORY

13:30 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

15:45 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

PREMIÉRA

19:00 Jeden musí z kola ven

Tinker Tailor Soldier Spy

Malý sál

13:45 Le Havre

FESTIVAL KRÁTKÝCH FILMŮ PRAHA

16:30 Soutěž 1 Competition 1

18:30 Sorry Curator

20:30 Spike Jonze

Malý sál

FESTIVAL KRÁTKÝCH FILMŮ PRAHA

14:30 Soutěž 3 Competition 3

16:30 Panorama

18:30 Utopie Utopia

20:30 Švédsko 2011 Sweden 2011

Malý sál

FESTIVAL KRÁTKÝCH FILMŮ PRAHA

11:00 Malý velký svět Little Big World

14:30 Soutěž 4 Competition 4

16:30 Soutěž 2 Competition 2

18:30 Delikatesy Delikatessen

20:30 Brutal Relax Show

pouze filmy

Malý sál

FESTIVAL KRÁTKÝCH FILMŮ PRAHA

12:15 Le Havre

FESTIVAL KRÁTKÝCH FILMŮ PRAHA

14:30 Vítězné filmy Awarded Films

16:30 České filmy Check the Czechs

18:30 Labo Lab

20:30 Panorama

Malý sál

13:30 Lurdy Lourdes

15:45 Rumový deník The Rum Diary

18:15 Děti moje The Descendants

20:45 Le Havre

Malý sál

13:30 Lurdy Lourdes

15:45 Rumový deník

The Rum Diary

18:15 Děti moje The Descendants

20:45 Le Havre

Malý sál

13:30 Lurdy Lourdes

15:45 Rumový deník The Rum Diary

18:15 Děti moje The Descendants

20:45 Le Havre

Malý sál

14:00 Le Havre

16:30 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

18:30 Bůh masakru The Carnage

20:45 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

Malý sál

14:00 Le Havre

16:30 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

18:30 Bůh masakru The Carnage

20:30 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

Malý sál

12:00 Bůh masakru The Carnage

14:00 Le Havre

16:30 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

18:30 Bůh masakru The Carnage

20:30 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

Malý sál

12:00 Bůh masakru The Carnage

14:00 Le Havre

16:30 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

18:30 Bůh masakru The Carnage

20:30 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

Malý sál

14:00 Le Havre

16:30 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

18:30 Bůh masakru The Carnage

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ

20:30 Epochální výlet

pana Třísky do Ruska

Malý sál

14:00 Le Havre

16:30 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

18:30 Bůh masakru The Carnage

20:30 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo

Malý sál

14:00 Le Havre

16:30 Soukromý vesmír <sup>Eng</sup>

Private Universe

18:30 Bůh masakru

The Carnage

20:30 Muži, kteří nenávidí ženy

The Girl With The Dragon Tattoo